**光華新聞文化中心 新聞稿**

**《在諸神與巨人之間》**

**旅法台灣版畫藝術家尉任之首次來港開展**

為使香港民眾能有機會認識臺灣新一代傑出的青年藝術家，並宣揚版畫之美，光華新聞文化中心首次自辦畫展，邀請旅法台灣藝術家尉任之先生來港，分享其創作經驗和作品。

不同於一般視覺藝術，版畫是藝術與印刷的結合。尉任之已於瑞士日內瓦、喬治亞等地舉辦過展覽，今年亦將於葡萄牙里斯本舉辦個展，此次為其首度來港展覽，20世紀最後一位碩果僅存的超現實主義大師費南度．阿拉巴爾（Fernando Arrabal）因此特地題獻一首原創法文詩「在諸神與巨人之間」，以詩的語言，祝賀此次在香港的展出成功。尉任之的版畫，如同其撰寫的詩篇一樣，從作品看到反傳統的冒險而受吸引；他想像自己是牧神，在諸神與巨人之間；他聽任自己的欲力鏤刻；他兀自行走，他夢境的雙臂不為自己的命運線所劃傷；尉任之總能回到原初的驚人時刻！〈詩篇記錄在新聞稿末端〉

展覽於2017年4月28日至5月17日於光華新聞文化中心舉行，並於4月27日舉辦講座，由馬唯中(Lesley Ma)擔任主持人，馬唯中是近來聲名鵠起的台灣策展人，曾於知名藝術家蔡國強紐約工作室工作，現為香港M+水墨藝術策展人。此外，尉任之將於4月29日辦理兩場藝術家導覽活動，帶您深入其版畫的豐富世界。

**藝術家尉任之簡歷**

尉任之，1977年3月出生，台北市人。視覺藝術與文字工作者，東海大學美術系肄業，巴黎第一大學電影研究所博士候選人。繪畫個展於台北（1994、1997）與日內瓦（2014），聯展於烏克蘭聶伯市立美術館（2009）、喬治亞國立音樂中心（2010）、阿根廷國立拉丁美洲博物館（2014）及意大利、哥倫比亞、巴林等等地基金會。關於音樂、電影、繪畫的文字作品發表於台灣、法國、土耳其、中國大陸等地刊物。著有文集《室內靜物•窗外風景》（印刻），並規劃《印刻文學生活誌》昆德拉、富恩特斯專輯及阿拉巴爾《三封寫給獨裁者的信》（允晨）。

更多作品和藝術家資料，可到訪其個人網址：[www.yu-jen-chih.com/zh-hant/categories/gravure-zh-hant](http://www.yu-jen-chih.com/zh-hant/categories/gravure-zh-hant)

|  |
| --- |
| **展覽資訊** |
| 4月28日至5月17日  週一至週五：09:00-20:00  週六：10:00-20:00 週日閉展  光華新聞文化中心展演廳 |
| **講座：藝術家尉任之 x 馬唯中** |
| 4月27日 19:30-21:00  光華新聞文化中心展演廳 |
| **藝術家導覽** |
| 4月29日  場次一：14:00-15:00  場次二：16:00-17:00  光華新聞文化中心展演廳 |

**關於光華新聞文化中心**

地址：香港灣仔港灣道18號中環廣場49樓4907室

辦公時間：9:00 am - 6:00 pm（周一至周五）

電話：(852) 2523-5555

傳真：(852) 2522-2801

電郵：[khicc@taiwanculture-hk.org](mailto:khicc@taiwanculture-hk.org)

臉書：[facebook.com/khicc](http://facebook.com/khicc)

**傳媒查詢：**

張以希Sissi Chang

(852)2588 7997 sissichang@taiwanculture-hk.org

|  |  |
| --- | --- |
| **題尉任之黑白版畫**  （香港光華新聞文化中心個展前言）  費南度．阿拉巴爾(Fernando Arrabal) 作  易思德、蔡琳森 譯  ⋯⋯因為尉任之為  反傳統的冒險所吸引！  即使在他面前  生命就像流過黃昏謎語的  大河；  ⋯⋯當他鏤刻  他的身體飄浮在他的本質之上  像鷹隨風飛起  並為喜悅或驚懼而  顫慄    ⋯⋯瞬息之間  尉任之想像自己是牧神  在諸神與巨人之間  沒有黑暗的囚室；     ⋯⋯他聽任自己的欲力鏤刻  詩意猝然躍起  如同世界與事物榮辱的  見證；   ⋯⋯他兀自行走  他夢境的雙臂  不為自己的命運線  所劃傷  也不受朝向自我的偏執路徑  所折磨；  ⋯⋯他的靈感是  從絲柏根系攀升至梢頂的  汁液  紅蛺蝶與它的斑點俱滅  且無力轉圜  尉任之卻總能回到  原初的驚人時刻！ | **Gravures en N & B  de Yu-Jen-Chih**  (Centre Culturel de Taipei à Hong-Kong)  Préface de Fernando Arrabal  …comme Yu Jen-chih est séduit  par les aventures iconoclastes!  même si devant lui la vie  passe comme un fleuve  dans un crépuscule d'énigmes ;     …quand il grave  son corps plane sur son essence  comme l'aigle qui s'élève avec la brise  et tremble de plaisir  ou d’effroi ;  …le temps d'un souffle  Yu Jen-chih  s'imagine Pan   parmi dieux et titans  sans cachots de ténèbres ;  ..il grave à l'écoute de ses pulsions  la poésie se dresse  comme témoin de la disgrâce du monde  et de la grâce des choses ;  …il marche avec lui-même  au bras de ses rêves  sans être blessé  par le fil de son propre destin  et sans en être accablé  dans son cheminement têtu vers lui-même ;  …son inspiration est la sève  qui monte des racines  à la cime du cyprès  le papillon Vanessa meurt avec ses taches  et ne se sent pas capable de changer  Yu Jen-chih revient toujours  au moment prodigieux de la première fois ! |